

Hướng dẫn về tiền trợ cấp điều chỉnh giảm thuế cố định

Theo kết quả tính toán dựa trên tình trạng chịu thuế thu nhập chịu thuế (ước tính) trong năm tài chính 2024 và tình trạng chịu thuế cư trú trong năm tài chính 2024, vì bạn thuộc đối tượng chu cấp tiền trợ cấp điều chỉnh giảm thuế cố định nên chúng tôi xin thông báo số tiền chu cấp dự kiến như sau.

(*) Tiền trợ cấp điều chỉnh là khoản trợ cấp dành cho những người không thể hưởng hết mức giảm thuế cố định đối với thuế thu nhập chịu thuế và thuế cư trú cá nhân tính theo thu nhập chịu thuế thực hiện trong năm tài chính 2024 (số tiền có thể giảm thuế cố định vượt quá số tiền thuế thu nhập chịu thuế ước tính cho năm 2024 hoặc số tiền thuế cư trú cá nhân theo thu nhập chịu thuế cho năm tài chính 2024), số tiền chu cấp được tính dựa trên tổng số tiền vượt quá tương ứng và làm tròn lên đến đơn vị 10.000 yên.

Số tiền chu cấp và công thức tính tiền trợ cấp điều chỉnh		Họ và tên bản thân	
Thuế thu nhập chịu thuế	Số tiền có thể giảm thuế cố định 30.000 yên × (Bản thân + Số lượng người thân phụ thuộc)	Số tiền thuế thu nhập ước tính cho năm 2024	Số tiền thiếu khấu trừ (1)
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Thuế cư trú theo thu nhập	Số tiền có thể giảm thuế cố định (10.000 yên × (Bản thân + Số lượng người thân phụ thuộc))	Số tiền thuế cư trú theo thu nhập chịu thuế cho năm tài chính 2024	Số tiền thiếu khấu trừ (2)
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Tiền trợ cấp điều chỉnh	Số tiền thiếu khấu trừ của phần thuế thu nhập chịu thuế (1)	Số tiền thiếu khấu trừ của phần thuế cư trú theo thu nhập chịu thuế (2)	Tổng số tiền thiếu khấu trừ (3) (1 + 2)
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Lưu ý) "Số lượng người thân phụ thuộc" bao gồm người phối ngẫu được khấu trừ và người thân phụ thuộc dưới 16 tuổi.		Số tiền chu cấp tiền trợ cấp điều chỉnh (Làm tròn số tiền (3) ở trên lên đơn vị 10.000 yên)	
		<input type="text"/>	

(*) Số liệu trong cột "Số tiền thuế thu nhập chịu thuế ước tính cho năm tài chính 2024" chỉ là số tiền ước tính dựa trên thu nhập chịu thuế năm 2023, v.v. có thể có được ở thời điểm hiện tại. Do đó, **sau khi xác định số tiền thuế thu nhập chịu thuế cho năm tài chính 2024, trường hợp có sự thiếu hụt trong số tiền trợ cấp thì dự kiến sẽ trợ cấp bổ sung số tiền thiếu hụt đó vào năm tài chính 2025.**

(*) Đối với những người sẽ chuyển chỗ ở hoặc đã chuyển chỗ ở ra bên ngoài thành phố, quận, thị trấn và làng xã trong năm 2024 thì **hãy lưu giữ bản sao (copy)** của thư xác nhận này vì có thể sẽ cần thiết khi trợ cấp bổ sung.

(*) Trường hợp không nhận được phản hồi trước kỳ hạn nộp sẽ xem là bạn đã từ chối nhận chu cấp khoản trợ cấp này.

Phương pháp đăng ký: Hãy đăng ký bằng một trong những phương pháp sau đây.

- **Đăng ký trực tuyến:** Hãy sử dụng ID và mật khẩu dưới đây để đăng ký qua internet.

ID của bạn Mật khẩu nhập 8 chữ số ngày tháng năm sinh của bản thân (4 chữ số năm dương lịch + 2 chữ số tháng + 2 chữ số ngày).
(Ví dụ: Nếu là ngày 2 tháng 1 năm 1985 thì nhập "19850102")

Biểu mẫu đăng ký tiền trợ cấp

https://queue.smp.ne.jp/waitingroom?r=yokkaichi_city



● Những người có điện thoại thông minh hoặc máy tính bảng cũng có thể đăng ký qua mã 2 chiều bên phải.

Trang web tra cứu tình trạng đăng ký

https://area31.smp.ne.jp/area/switch/00051c0005H1KBbVCg/yokkaichi_city_chosei_situation



● Khi nhập mã số xác nhận vào trang web trên, bạn có thể tra cứu tình trạng đăng ký. (Những người đã đăng ký qua bưu điện cũng có thể sử dụng)

Trường hợp xác nhận (nhận trợ cấp) thay sẽ không thể đăng ký trực tuyến.

- **Đăng ký qua bưu điện**
 - **Thư xác nhận** đã điền đầy đủ các thông tin cần thiết (hãy cắt rời phần bên phải của biểu mẫu này)
 - **Bản sao hồ sơ chứng nhận** (vui lòng xác nhận **mặt C**)
- Hãy nộp hồ sơ ở trên bảng phong bì dùng để trả lời kèm theo.

● 多言語によるご案内は、右記のQRコードよりご確認ください。 ● 关于本通知的中文版介绍，请扫描右边二维码确认。

● 다국어 안내는 우측 QR 코드를 통해 확인해 주십시오.

● Please scan the QR code on the right to get information about this form.

● Para obtener información multilingüe sobre este formulario, escanee el código QR de la derecha.

● Favor escanear o código QR para obter informações sobre este documento em várias línguas.

● chi tiết cụ thể bằng các ngôn ngữ khác được hướng dẫn trong đường link này(đọc mã QR)



※QRコードは(株)デンソーウェアの登録商標です

Thành phố Yokkaichi
Phòng tiền trợ cấp hỗ trợ sinh hoạt

059-354-8202

Thời gian tiếp nhận Từ 8 giờ 45 phút sáng đến 5 giờ 00 phút chiều
Ngoại trừ thứ Bảy, Chủ nhật và ngày lễ/ngày nghỉ

Khi gọi điện thoại thì vui lòng cung cấp mã số thư xác nhận

Thị trường thành phố Yokkaichi

Chúng tôi gửi thư xác nhận này đến những người thuộc đối tượng chu cấp tiền trợ cấp điều chỉnh giảm thuế cố định.

Vui lòng xác nhận nội dung và tiến hành thủ tục đăng ký.

Phòng tiền trợ cấp hỗ trợ sinh hoạt thành phố Yokkaichi

Thư xác nhận chu cấp tiền trợ cấp điều chỉnh giảm thuế cố định năm tài chính 2024 thành phố Yokkaichi

Kỳ hạn nộp: Đến ngày 31 tháng 10 năm 2024 (thứ Năm)
(hiệu lực căn cứ theo ngày trên dấu bưu điện)

Đăng ký trực tuyến rất đơn giản và tiện lợi. Vui lòng xem "Phương pháp đăng ký" ở trang bên trái để biết thêm thông tin chi tiết.

1 Về người thụ hưởng

Họ và tên bản thân đối tượng chu cấp	Sau khi xác nhận số tiền trợ cấp, yêu cầu chu cấp số tiền trợ cấp.	
	Họ và tên (có thể ghi thay)	<input type="text"/>
Địa chỉ	Ngày xác nhận	Ngày () tháng () năm 2024
	Số điện thoại liên hệ	-

Trường hợp không nhận tiền trợ cấp này thì hãy đánh dấu ✓ vào ô đánh dấu bên phải (□).

Tôi không nhận tiền trợ cấp

2 Về phương thức nhận tiền

- Hãy đánh dấu "✓" vào ô đánh dấu (a) hoặc (b) về phương thức nhận tiền mong muốn.
- Trường hợp không đánh dấu "✓" vào ô đánh dấu hoặc đánh dấu "✓" vào cả hai thì chúng tôi sẽ chuyển khoản vào tài khoản nhận tiền nhà nước đã ghi nhận dưới tên người đăng ký trên Mynaportal (a), v.v.
- Trường hợp chỉ đánh dấu "✓" vào ô đánh dấu (a) và có kèm thông tin tài khoản khác với (a) thì chúng tôi sẽ ưu tiên tài khoản (a).

(a) <input type="checkbox"/>	Muốn chuyển khoản vào tài khoản dưới đây (tài khoản nhận tiền nhà nước đã đăng ký trên Mynaportal, v.v.) (3 chữ số cuối của số tài khoản được ẩn) Không cần bản sao (copy) giấy tờ xác minh danh tính và giấy tờ có thể xác nhận tài khoản chuyển khoản
	Tên tổ chức tài chính: <input type="text"/> Loại tiền gửi: <input type="text"/>
	Tên chi nhánh tài khoản: <input type="text"/> Số tài khoản: <input type="text"/>
	Chủ tài khoản: <input type="text"/>

(b) <input type="checkbox"/>	Mong muốn chuyển tiền vào tài khoản sau đây (Cần bản sao số ngân hàng, v.v. Đừng ghi tài khoản ngân hàng không có giao dịch gửi tiền và rút tiền trong một thời gian dài)	Cần đính kèm ● Bản sao giấy tờ xác minh danh tính ● Bản sao số ngân hàng Đảm bảo xem cả mặt sau
	Tên tổ chức tài chính	Loại tiền gửi
		Chủ tài khoản (katakana)
		1. Tài khoản thông thường (Futsu)
		2. Tài khoản giao dịch (Toza)
Mã chi nhánh (số chi nhánh) (*) Ngoại trừ Japan Post Bank	<input type="text"/>	Số tài khoản (*) Ngoại trừ Japan Post Bank
Ký hiệu (*) Japan Post Bank	<input type="text"/>	Số (*) Japan Post Bank

Vui lòng xem cả mặt sau

3 Mặt A - Trường hợp nhận trợ cấp bằng tài khoản tại tổ chức tài chính của người đại diện theo mục ②

• Hãy ký tên dưới đây. Dù là người phối ngẫu, cha mẹ, con của bản thân đối tượng chu cấp cũng sẽ được xem là người đại diện. Trường hợp mối quan hệ với bản thân đối tượng chu cấp là “Khác” thì vui lòng ghi rõ mối quan hệ trong dấu ngoặc đơn.

Ô chữ ký của bản thân đối tượng chu cấp		Tôi công nhận người dưới đây là người đại diện và ủy quyền cho người đó để “Xác nhận/Nhận trợ cấp” tiền trợ cấp điều chỉnh giảm thuế cố định.		Họ và tên bản thân đối tượng chu cấp	
Ô chữ ký của người đại diện	Họ và tên (tên gọi) của người đại diện	Cách đọc	Địa chỉ của người đại diện (Địa chỉ)	Thông tin liên hệ ban ngày	
	Ngày tháng năm sinh của người đại diện	Ngày () tháng () năm ()	Mối quan hệ với bản thân đối tượng chu cấp	Cùng một hộ gia đình	Người giám hộ người trưởng thành, v.v.

	Mối quan hệ với bản thân đối tượng chu cấp		
	Cùng một hộ gia đình	Người giám hộ người trưởng thành, v.v.	Khác
Người có thể “Xác nhận/Nhận trợ cấp” thay	<ul style="list-style-type: none"> Người được ghi trong cùng một phiếu cư dân với bản thân đối tượng chu cấp 	<ul style="list-style-type: none"> Người giám hộ người trưởng thành Người bảo trợ được tòa án cấp quyền đại diện Người hỗ trợ được tòa án cấp quyền đại diện 	<ul style="list-style-type: none"> Người thân hoặc những người khác chăm sóc cho đối tượng chu cấp trong cuộc sống sinh hoạt hàng ngày

Ví dụ mẫu về cách điền thông tin trong trường hợp mong muốn nhận trợ cấp bằng tài khoản tại tổ chức tài chính của người đại diện

3 Mặt A - Trường hợp nhận trợ cấp bằng tài khoản tại tổ chức tài chính của người đại diện theo mục ②

• Hãy ký tên dưới đây. Dù là người phối ngẫu, cha mẹ, con của bản thân đối tượng chu cấp cũng sẽ được xem là người đại diện. Trường hợp mối quan hệ với bản thân đối tượng chu cấp là “Khác” thì vui lòng ghi rõ mối quan hệ trong dấu ngoặc đơn.

Ô chữ ký của bản thân đối tượng chu cấp		Tôi công nhận người dưới đây là người đại diện và ủy quyền cho người đó để “Xác nhận/Nhận trợ cấp” tiền trợ cấp điều chỉnh giảm thuế cố định.		Họ và tên bản thân đối tượng chu cấp	
Ô chữ ký của người đại diện	Họ và tên của người đại diện (Tên gọi)	Cách đọc	Địa chỉ của người đại diện (Địa chỉ)	Thông tin liên hệ ban ngày	
	Ngày tháng năm sinh của người đại diện	Ngày XX tháng XX năm XXXX	Mối quan hệ với bản thân đối tượng chu cấp	Cùng một hộ gia đình	Người giám hộ người trưởng thành, v.v.

	Mối quan hệ với bản thân đối tượng chu cấp		
	Cùng một hộ gia đình	Người giám hộ người trưởng thành, v.v.	Khác
Người có thể “Xác nhận/Nhận trợ cấp” thay	<ul style="list-style-type: none"> Người được ghi trong cùng một phiếu cư dân với bản thân đối tượng chu cấp 	<ul style="list-style-type: none"> Người giám hộ người trưởng thành Người bảo trợ được tòa án cấp quyền đại diện Người hỗ trợ được tòa án cấp quyền đại diện 	<ul style="list-style-type: none"> Người thân hoặc những người khác chăm sóc cho đối tượng chu cấp trong cuộc sống sinh hoạt hàng ngày

Vui lòng điền rõ ràng và chính xác bằng “Bút bi màu đen”. Đừng sử dụng bút bi có thể tẩy xóa được hoặc bút chì.

Hồ sơ đính kèm [Quan trọng]

• Hãy đảm bảo xác nhận và gửi kèm theo hồ sơ đính kèm cần thiết.

Phương thức nhận tiền (tài khoản chỉ định)	Hồ sơ đính kèm
Người đã điền tài khoản của bản thân đối tượng chu cấp vào mục ② ở Mặt A	<ul style="list-style-type: none"> Bản sao (copy) giấy tờ xác minh danh tính của đối tượng chu cấp Bản sao (copy) sổ ngân hàng của tài khoản tại tổ chức tài chính (*) Trường hợp chỉ định chuyển khoản vào tài khoản nhận tiền nhà nước đã ghi nhận dưới tên người đăng ký trên Mynaportal, v.v. thì không cần hồ sơ đính kèm ở trên.
Những người đã điền tài khoản của người đại diện vào mục ② ở Mặt A	<ul style="list-style-type: none"> Bản sao (copy) giấy tờ xác minh danh tính của đối tượng chu cấp Bản sao (copy) giấy tờ xác minh danh tính của người đại diện Bản sao (copy) sổ ngân hàng của tài khoản tại tổ chức tài chính (*) Trường hợp người đại diện là người giám hộ người trưởng thành, v.v. thì đính kèm cả bản sao (copy) giấy chứng nhận các điều mục đăng ký hoặc bản sao (copy) phán xét của tòa án, v.v.

Bản sao (copy) giấy tờ xác minh danh tính

① Trường hợp người có quốc tịch Nhật Bản

(*) Phần có ghi ở họ và tên, ngày tháng năm sinh và phần có ghi các thay đổi của một trong các giấy tờ còn hiệu lực dưới đây

- Giấy phép lái xe
- Số tay chăm sóc y tế và nuôi dưỡng trẻ em khuyết tật
- Số đăng ký cư trú cơ bản (có ảnh)
- Thẻ bảo hiểm y tế
- Thẻ người được bảo hiểm của bảo hiểm chăm sóc hồ trợ
- Thẻ mã số cá nhân (chỉ mặt có ảnh)
- Hộ chiếu
- Số lưu trú, v.v.
- (*) Thẻ thông báo mã số cá nhân (không có ảnh) sẽ không sử dụng được.

② Trường hợp người không có quốc tịch Nhật Bản

(*) Một trong các giấy tờ dưới đây còn hiệu lực, hoặc giấy tờ của mục ① (tuy nhiên, phải được cấp tại Nhật Bản)

- Thẻ lưu trú (mặt trước/mặt sau)
- Giấy chứng nhận người vĩnh trú đặc biệt (mặt trước/mặt sau)

Bản sao (copy) sổ ngân hàng của tài khoản tại tổ chức tài chính Mặt A - Tài khoản tại tổ chức tài chính được chỉ định ở mục ②

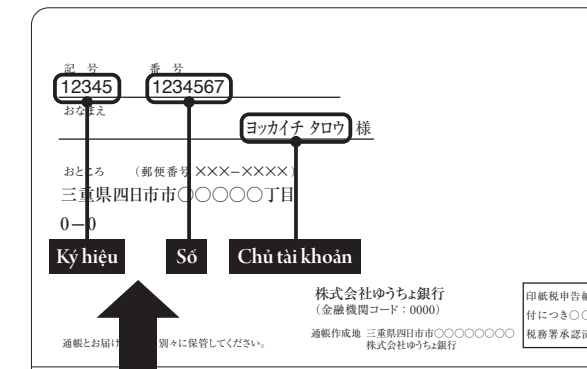
○ Trường hợp Japan Post Bank

- Bản sao trang mở liên kế trong sổ tài khoản (Trang có thể thấy rõ “Ký hiệu”, “Mã số”, và “Chủ tài khoản” dùng để chuyển khoản)

○ Trường hợp không phải Japan Post Bank (một trong các bản sao sau)

- Bản sao trang mở liên kế trong sổ tài khoản
- Trường hợp tài khoản không có sổ ngân hàng thì bản sao thẻ tiền mặt (cả mặt trước và mặt sau)
- (*) Trường hợp trang mở liên kế không có in “Tên tổ chức tài chính”, “Loại tiền gửi”, “Chú tài khoản”, “Số chi nhánh”, “Số tài khoản” thì hãy gửi kèm cả bản sao bia số ngân hàng.

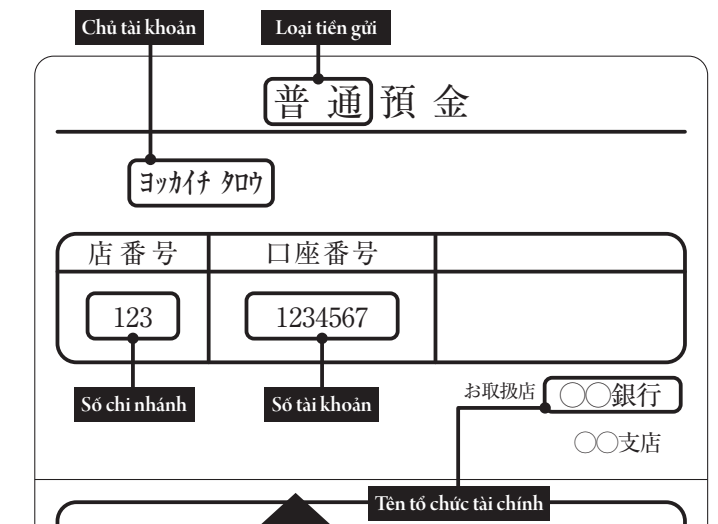
Ví dụ bản sao sổ ngân hàng (trường hợp Japan Post Bank)



Hãy copy sao cho có thể thấy rõ [Ký hiệu] [Mã số] [Chủ tài khoản].

- Hãy copy giấy tờ xác minh danh tính và số ngân hàng của tài khoản tại tổ chức tài chính trên giấy A4 (đọc).
- Đối với giấy tờ đã copy, hãy giữ nguyên kích thước A4 mà đừng cắt nhỏ, gấp ba hoặc gấp bốn lại, sau đó cho vào phong bì dùng để trả lời cùng với thư xác nhận và gửi lại cho chúng tôi.

Ví dụ bản sao sổ ngân hàng (trường hợp không phải Japan Post Bank)



Hãy copy sao cho có thể thấy rõ [Tên tổ chức tài chính] [Loại tiền gửi] [Chủ tài khoản] [Số chi nhánh] [Số tài khoản].